

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 50 (2023)
Heft: 2

Artikel: Tres novelas centradas en la estación de tren
Autor: Linsmayer, Charles
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1052273>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tres novelas centradas en la estación de tren

Solo desde una perspectiva retrospectiva cae el lector en la cuenta de que las tres novelas de Franz Hohler “*Es klopft*”, “*Gleis 4*” y “*Das Päckchen*” forman una obra completa que gira en torno a un eje central: la estación de tren.

CHARLES LINSMAYER

Durante décadas, Franz Hohler anduvo de gira con su violonchelo y sus programas de cabaré, mostrando a su público lo bien que pueden combinarse la literatura, la crítica social, el humor y la música en un deslumbrante espectáculo en solitario. En 2023, Hohler comienza un nuevo tour, pero no como artista de cabaré, sino como escritor y autor que invita al público a pasar revista a toda su obra con motivo de su 80.º cumpleaños. A la luz de sus variadas actividades se podría perder de vista que el autor de “*Wegwerfgeschichten*” [“Historias de usar y tirar”], el sutil relato “*Die Rückeroberung*” [“La reconquista”] o el inmortal “*Totemügerli*” [“El Totemürgeli”] es un magnífico novelista. La calidad de su pluma puede comprobarse gracias a la edición completa de las exquisitas novelas que publicó entre 2007 y 2017, recopiladas ahora en un tomo de 640 páginas, titulado “*Bahnhofsromane*” [“Novelas de estación de tren”].

El punto de partida: un lugar elegido al azar

Las tres novelas “*Es klopft*” [“Llaman”], “*Gleis 4*” [“Andén 4”] y “*Das Päckchen*” [“El paquetito”], con sus historias sorprendentes y a veces casi increíbles, no solo demuestran la tesis expresada por Hohler en 2008 en un volumen de relatos, de que “nada es tan improbable que no pueda ocurrir”; también son muestra de la capacidad de Hohler de abordar historias en cualquier lugar elegido al azar y tejerlas hasta dar lugar a una trama convincente. Este sitio es, en las tres novelas, la estación de tren: la de Basilea, la de Zúrich y la de Berna; un escenario común que enlaza estos tres libros, pero sin ser más que un lugar casual por el que transitan los viajeros.

Mirada entre bastidores

En la novela “*Es klopft*”, de 2007, una desconocida llama a la ventana de un tren que está saliendo de la estación de Basilea y en el que se encuentra el otorrinolaringólogo Manuel Ritter, de vuelta a Zúrich tras un congreso. El médico no llega a entender lo que quiere, pero días más tarde la mujer aparece en su consultorio y lo convence para que conciba un hijo con ella. Los increíbles enredos que se derivan de este curioso suceso no solo dan lugar a una trama criminal de lo más trepidante; también permi-

“Mi relato en torno al manuscrito medieval trata del respeto por aquella época. Es un tema al que siempre vuelvo. Muchas cosas que ocurren hoy en día tienen que ver con antiguas historias que ninguno de nosotros ha vivido. Por ejemplo, Kim Jong-un lanzó un misil sobre Japón en la misma fecha en que Japón invadió Corea, en 1910. Mi libro salda una cuenta muy antigua. Considero que confiamos demasiado en nuestro estilo de vida perfectamente ordenado y rígidamente planificado”.

Franz Hohler, en 2017, en una entrevista sobre “*Das Päckchen*”

ten a los lectores conocer los entresijos de una rica familia burguesa de la Goldküste, a orillas del lago de Zúrich.

El tema de la explotación infantil

La novela “*Gleis 4*”, de 2013, también comienza con un suceso casual: en la estación de Oerlikon, la cuidadora de ancianos Isabelle presencia la muerte repentina de un transeúnte al que no conoce. Además de desarrollar una historia policíaca de suspense que nos lleva hasta Canadá, la novela trata el tema de los *Verdingkinder* — niños explotados— y la discriminación que sufren las personas de origen afroeuropeo.

Alegato a favor de la escritura

Por último, “*Das Päckchen*”, de 2017, comienza en una cabina telefónica de Berna: una extraña llamada que gira en torno a un misterioso manuscrito medieval nos lleva después, a través de una serie de intrincados sucesos, tanto al mundo del alpinismo como a la Edad Media, donde entre monjes, escribanos y copistas de un monasterio y entre goliardos viajeros y monjas surge una tierna historia de amor (una de las más bellas escritas por Hohler). ¿Y cuál es el mensaje de la novela? El amor al libro, bien cultural único e irremplazable, y la fe en la escritura como fuente infinita e inagotable de creación e invención, con la que no pueden competir ni el cine, ni el vídeo, ni los videojuegos: una fe que Franz Hohler, uno de los más talentosos y reconocidos escritores de Suiza, ha puesto en práctica durante toda su vida a través de su polifacética obra.

BIBLIOGRAFÍA: Franz Hohler, “*Die Bahnhofsromane*” (Novelas de estación de tren), btb-Taschenbuch, ISBN 978-2-442-77299-5, Fráncfort 2022



Franz Hohler